

# 撒哈拉以南非洲地区法语的应用现状与发展趋势研究

郝月莹

(吉林外国语大学, 吉林 长春 130117)

**摘要:** 随着英语影响力的迅速扩大, 法语在全球地位相对下降。作为全球法语国家及地区最重要的区域, 撒哈拉以南非洲地区是全球法语国家及地区最重要的区域, 而随着英语影响力的不断增大, 法语的国际影响力和发展受到冲击。分析撒哈拉以南非洲地区的法语应用现状及发展趋势, 对于研判法语未来发展具有重要意义。本文着眼于非洲地区法语的发展历史、渊源及应用现状, 探究法语在撒哈拉以南非洲地区的发展趋势, 分析影响该地区法语发展的有效因素, 希望能够有效推进非洲地区法语的发展。

**关键词:** 非洲; 法语区; 法语

语言作为人类描述世界、改造世界的重要工具, 对于人类文明的发展具有重要意义。保护语言多样性就是保护人类文明。根据联合国世界语言调查, 目前全球共存在 7000 多种语言 (包括方言), 而其中约 40% 正面临消亡的危险。法语是世界第五大语言, 在语言发展历史中具有强势地位, 但随着英语的影响力不断提升, 法语的发展与传播面临着前所未有的挑战, 甚至欧盟的一些机构直接削弱了法语的使用, 可见法语发展受到冲击已成为事实。目前, 有关于法语语言发展的研究尚不够广泛, 关于法国语言政策的研究比较多, 而有关法语语言发展现状的研究则相对较少。本文选择以法语使用者人数最多的区域“撒哈拉以南非洲地区”为研究对象, 希望从中分析出法语当下的发展现状及未来发展前景, 为法语发展研究提供一些助力, 为法语的未来发展提供一些具有实践价值的策略。

## 一、撒哈拉以南非洲法语语言状况

法语使用者遍布五大洲, 法语是全世界 29 个国家的唯一官方语言或共同官方语言, 而非洲占了其中 21 个。这 21 个非洲国家除吉布提外, 都位于撒哈拉以南地区。法语作为唯一官方语言: 布隆迪 (Burundi)、喀麦隆 (Cameroun)、中非共和国 (Centrafrique)、科摩罗 (Comores)、吉布提 (Djibouti)、赤道几内亚 (Guinee equatoriale)、马达加斯加 (Madagascar)、卢旺达 (Rwanda)、塞舌尔 (Seychelles)、乍得 (Tehad); 法语作为官方语言之一: 贝宁 (Benin)、布基纳法索 (Burkina Faso)、刚果 (布) (Congo)、科特迪瓦 (Cote d'Ivoire)、加蓬 (Gabon)、几内亚 (Guinee)、马里 (Mali)、尼日尔 (Niger)、刚果 (金) (Republique democratique du Congo)、塞内加尔 (Senegal)、多哥 (Togo)。

法语作为撒哈拉以南非洲国家开展国家交流、接触世界的重要工具, 在这些国家的国际关系建立、国际贸易发展中具有重要影响, 成为这些国家参加联合国、欧盟等国际组织机构的官方语言之一。

根据国际组织公布的法语全球使用情况报告 (La langue française dans le monde), 加蓬是法语使用者人数占比最高的国家; 卢旺达是法语使用者人数占比最低的国家。将法语作为唯一官方语言的国家, 法语使用人数占比相较于将法语作为共同官方语言的国家使用者人数更高。毫无疑问, 法语作为唯一官方语言更有利于法语的推广。这一点无论是从逻辑推理, 还是从数据展示上都可以得到论证。

法语国家及地区国际组织指出, 尽管将法语作为官方语言, 促进了法语在当地的传播, 但是在撒哈拉以南非洲地区人们在非

正式场合交流中, 仍然以使用本土语言为主。从这一层面上分析, 法语作为非洲当地官方语言, 并未能充分增加法语的使用人数, 而是协调了法语与本土语言的关系, 以语言减少当地经济、政治、文化发展所面临的冲突。

有关法语在非洲国家的地位, 此处根据美国社会语言学家保罗·刘易斯 (M.Paul Lewis) 和加里·西蒙斯 (Gary F.Simons) 提出的“语言代际活力状况扩展分级量表”展开分析。因为法语被作为官方语言, 因此法语被应用于传媒领域、政府工作、教育工作等方面, 但法语并未因此成为一种代表国家身份的语言。由于非洲本土语言多样化, 以部落为单位, 不同部落的语言存在差异性, 因此非洲国家几乎没有一种公共语言, 各部落的语言也很难代表国家身份, 而只以种族身份标榜。由于本土语言不统一, 因此在政府事务、教育领域、新闻传媒方面, 本土语言难以广泛应用, 而在日常生活和工作中, 本土语言具有更为广泛的应用。

由于法语作为教育的官方语言, 因此在非洲年青一代中, 法语的应用较普遍, 大部分年轻人日常说法语。据统计, 科特迪瓦 15 ~ 24 岁人群中, 法语作日常交流用于的人数比重占 83%, 在布基纳法索, 15 ~ 24 岁人群中法语交流为主的比例分别是 87%。但在部分国家, 年轻人群体中日常讲法语的人数也比较低, 如在塞内加尔, 年轻人日常也使用本土语言, 法语在塞内加尔的地位处于第二位或第三位; 在布基纳法索, 年轻人首选本土语言迪尤拉语和莫西语与邻舍交流, 其次是法语; 在几内亚, 法语位于第二位, 仅次于本土语言苏苏语。

在不同年龄段, 法语使用频率具有较大差异。年轻人群体日常讲法语的比重最高, 较年轻的父母日常与子女说法语, 而上了年纪的人则很少说法语, 当代年轻人的曾祖父辈也很少说法语。另外, 对于“未来你想让子女学哪种语言”这一问题调研, 年轻一代的回答也表明了法语在这代人中的重要性。在科特迪瓦, 有 50% 的年轻人希望将来教他们子女法语, 而布基纳法索, 几内亚, 塞内加尔的比例则高达 73%, 62%, 62%。可见, 非洲法语被认为是“现代化”“国际化”的象征。

在经济领域而言, 各国对法语的使用频率也各不相同。比如, 巴里的巴马科以及塞内加尔的达喀尔 (达喀尔) 在经济活动中人们普遍使用本土语言; 与之形成鲜明对比的是在阿比让这个科特迪瓦的最大城市以及喀麦隆的首都雅温得, 在商务场合中广泛使用法语。根据经济领域中法语的应用频率数据, 可以推断, 未来将法语的人数比例将越来越高, 经济领域将凭借强大的影响力将法语辐射到政治、文化等各个领域, 使得使用法语的比例越来越高。

法语的官方语言地位使其在教育领域占据了绝对的优势。在撒哈拉以南的非洲地区中,法语是学生第二外语的首选。在撒哈拉以南的非洲以及印度洋,有72.5%的学生在学习法语。随着英语的影响力越来越大,法语的国际地位有所下降,但法语在非洲的地位却不断提升,非洲讲法语的人数也在不断增加。在非洲,法语不但继续在法语区普及,而且在那些说非法语的国家里,法语的人口以高达126%的比例上升(+126%)。

尽管撒哈拉以南非洲法语国家里,法语在日常生活中的应用比较少,但法语作为一种官方主流语言,被广泛应用于教育、就业、传媒和政府等领域,具有强势地位。与此同时,年轻人群中讲法语的比重越来越高,可见非洲国家对法语的重视程度在不断提高,因为学好法语对当地人的生活、工作具有积极意义。法语在非洲仍然是一种很有社会经济意义的语言。

## 二、法语与非洲的历史文化渊源

非洲与法国具有深厚的历史渊源,在18世纪,法国将非洲作为殖民地,由此也将法国的语言和文化带入到非洲。在被殖民之前,撒哈拉以南非洲国家保持着氏族和部落的政治结构,不同部落之间的语言并不统一。法国在殖民期间将学校带入非洲,通过学校促进语言和文化的传播。在1903年,法属西非总督埃内特斯·鲁姆下达806号指令,创立一个西非地区的教育管理机构,这份指令便构成了西非地区的统一教育章程。随后,法国本土教育被移植到非洲。在殖民期间,法国殖民者不鼓励非洲人民使用本土语言,制定法语为唯一的教学语言。这种统一的语言教学,使得非洲不少本土语言消亡。但其中也有一部分非洲人民未能接受统一的教育,他们对于非洲本土语言的发展是有利的。

今天,撒哈拉以南非洲是法语重要的使用地之一,聚集了法语使用总人数中约60%的人口,根据人口出生预测,到2050年,这一数值将会上升至70%。法语成为非洲地区具有影响力的语言之一。非洲地区应用法语的历史渊源来自于殖民时期,非洲大陆撒哈拉以南地区是法国的主要殖民地,法语也随着这段历史被引入到非洲大陆,成为今天非洲很多国家的官方语言。

后殖民时期,非洲国家为了推动民族独立,尝试发展本土语言。“去殖民化”和“走向国际化”两者之间发生激烈碰撞。坦桑尼亚将本土语言“斯瓦希里语”定为官方语言,希望通过发扬本土语言,促进本民族政治、文化、经济发展。但非洲本土语言自身也有弊端,本土语言代表的更多的是一种族群文化、族群认同,与现代社会中人们所提倡的“国家”概念不相匹配,不能促使非洲人民形成国家身份的认同。这又使得非洲人民将国家发展的希望寄托在欧洲语言文化和政治认同。莫桑比克成功将葡萄牙语作为公民国家认同的语言;塞内加尔首任总统桑戈尔对外亲法,主张用法语发展非洲,认为法语属于世界性文化。法语在非洲地区国家的语言文化影响力广泛而持久,虽非洲不同国家、不同领导人对于法语等世界性语言的发展政策持不同态度,但法语对于非洲发展的积极作用不容忽视。

人们普遍认为,非洲各部落都有其独特的语言系统,而法语作为统一的学校语言后,使得当地种类繁多的土著语言发展受到影响,但也使法语赢得了更强的影响力,促进了国家运行,提高行政管理效率。但这种认知是建立在非洲土著语言落后、词不达意的认知基础上的。非洲语言格局的形成受到殖民历史的影响,为了保证殖民政策的落实,普及初等教育成为殖民者政策的重点,

通过初等教育凝聚最广泛的社会共识,让非洲当地人民认同殖民当局的意识形态。而这种意识形态也使得法语在撒哈拉以南非洲地区获得了社会、经济、语言、思想等多方面的强势。非洲独立运动后,法国殖民历史对当地仍然保留了持久的影响力。当地国家仍然沿用政治、经济、文化框架,为法语的发展创造了语言环境。

因为这段特殊的历史,法语成为撒哈拉以南非洲国家知识精英阶层最常用的语言体系,知识精英阶层通过各种制度化的方法巩固法语在本国的强势地位,法语对于本国经济、政治、文化建设的影响力不断增强,而本土语言的作用不断削弱。再加上受到国际化影响,在全球一体化进程中,法语成为这些国家与外界沟通的有力工具,这无疑增强了当地人民学习法语的动力。但同时也将非洲土著语言进一步边缘化,非洲人民越来越不愿意学习和使用、推广土著语言。

但尽管撒哈拉以南非洲地区拥有大量法语使用者,但这些区域的发展较为落后,这无疑也会影响到法语的发展趋势。从这一层面分析,法语的发展仍然充满挑战,研判撒哈拉以南非洲地区的法语的应用现状和发展趋势具有重要意义。

## 三、法语在撒哈拉以南非洲国家的发展策略

### (一)非洲教育工作与法语发展

法语在撒哈拉以南非洲国家的未来发展的影响因素中,人口因素是重要因素之一,但教育因素是决定性因素。法语的强势地位凭借着法语在教育中作用而不断得到巩固,但对非洲地区而言,低水平的教育成为困扰当地社会发展的一个重要问题。尽管在法国推出的《全面教育行动纲领》《千年发展目标》政策后,“普及初等教育”工作不断增强,非洲的教育取得了长足进展,非洲法语国家的识字率大幅提高,但世界上其他地区的国家相比,非洲教育的发展仍然非常缓慢。教育是一个国家和地区可持续发展的基础性工作,教育水平低将影响该地的经济、文化、政治发展,影响文明继承和发展,影响国家和地区的国际地位。语言作为人类活动的重要工具,经济实力、政治实力突出的国家和民族的语言才具有发展潜力。而非洲落后的经济实力势必影响法语在国际上的地位。

有关非洲教育事业的发展,在2015年,“优质教育”被列入了联合国的可持续发展目标中,即:保证所有人都能获得平等而高质量的教育,并推动所有人都能获得终生学习的机会。联合国《教育2030行动框架》中提出“教育质量”被提到了今后15年全球教育改革与发展的重中之重。最新资料显示,在撒哈拉以南非洲及印度洋地区,法语学校的学生总人数占73%,其中70%集中在初级教育阶段。

从2014年开始,法语各国教育部长联合会(PASEC)对一些会员国的基础教育体系进行了评估,结果表明,一半以上的学生法语程度达不到规定的标准,他们很难阅读和书写法语。

其中,受学前教育、家庭环境、校园环境、教师素质、教学用语等多种因素的影响。非洲中小学和民族语文项目是在2010年由法语国家和区域组织发起和主持的,该项目着眼于从高质量教育的角度,在基础教育中引进非洲土著语文,并同法语接轨。这一方案中所倡导的“法语+非洲当地语文”(法语+一种当地语文)的教育体制,对改善教学质量起到了明显的作用。教师的语言教学能力是影响习得规划的核心因素。法国从增加教师数量、保障教师权益两方面入手,加强对外法语教师的培养,提升法语教师

的社会认可度,优化海外法语教师的权益保障工作。在这一点上,法国外交部有关国际法语教师联合会的经济援助的增加十分明显,法语教师队伍建设得到了更为坚实的保障。

#### (二) 法语国家组织和区域性国际组织与法语发展

法语国家组织的语言培训面向国际社会多元化的法语需求,通过有针对性的培训计划强化法语在不同区域、不同组织、不同人群中的使用。1997年推出《在国际组织中复兴法语的紧急计划》面向非洲及中东欧国家的国际公务员培训。该培训指导学员运用法语技能有效开展国际化的专业性工作,通过提高法语国家人才国际组织任职率来增强法语在国际组织中的使用,以此提高法语的国际地位。法语国家组织2021年开办了针对非洲联盟官员的法语技术培训班;同年为国际刑事法院组建了专业交流与法律法语教学小组。自2018年以来,与联合国警察司共建伙伴关系项目,在巴黎和巴马科联合举办了两次区域研讨会;与黎巴嫩当地非政府组织合作,为难民营的年轻人开展法语培训,促使他们尽快融入讲法语的公立学校。这些培训在世界范围内得到广泛认可和支持。

法语国家和区域性国际组织非常重视法语在全球的不断发展,加强法语的交流与文化传播的基础作用,并将法语应用于国际交流与教育教学之中,不断激发人们的智慧、科学和文化创新活力,从而保持法语的权威地位。它的一个主要任务就是缩小撒哈拉以南非洲和欧洲之间在教育上的鸿沟,这是法语文化传播的最主要途径。可以这么说,将来法语能否成为一种全球性的语文,主要依赖于富裕国家对非洲法语教学的支持。国际组织对维护文化多样性,维护和平,促进民主,维护人权,支持教育,促进可持续发展,促进区域间的经贸合作,都起着举足轻重的作用。今天,“法语国家和区域”已经成为法国对外关系的一个重要构架,并在全世界范围内产生了巨大的影响。

法语国家和区域性国际组织宣称,促进法语不是一种霸权协议,相反,它是联合国大力提倡语文多样性的一种强有力的支援,它愿意为法语和其他语言共融而生,特别是在非洲这样一个多种语言群体并存的地区。然而,许多专家对这个组织的真实任务提出了疑问,他们说,它的工作原理超出了文字的范围,而且有很明显的政治意图。法语国家和区域性国际组织的活动范围日益扩大,今天,超过一半的会员(卡塔尔,黑山共和国,泰国)都与法语保持着很大的距离,但一些讲法语的国家(比如阿尔及利亚)则拒绝参加。法语国家和区域性国际组织始终致力于维持民主、和平等,但法国并没有放弃对它们的控制,导致了它们的成员国在这方面的独立性不足。

#### 四、法语在撒哈拉以南非洲的发展趋势分析

整体而言,法语仍然是撒哈拉以南非洲讲法语的国家的正式语言,但它的用途比较局限,主要是在国家行政领域,包括在政府机构,正式文件和司法判决中。由于历史原因,法语也被用在学校和大众传媒中。非洲长期奉行“法语”的政治大背景,以及“非洲土著语文”在当地的日常语言生活中占据重要地位,从而在非洲语文社会中逐渐形成了一个现代化的双语模式。撒哈拉以南非洲各国说法语的人数比例不一,但总的来说,大部分国家的居民仍然没有充分融入到公民生活中,因为他们不能熟练地使用法语,甚至连自己都没有能力获得有效的信息。虽然法语国家和区域性的国际组织宣称在主要的区域和国际组织中实行多种语文体系,

但是,外部的法语社会却给非洲政府施加了压力,迫使他们必须以法语为主要的官方语言。在政治、经济等方面与市民利益发生矛盾的时候,必然要以市民的利益为代价。非洲各国面临的,不仅仅是外部的威胁,还有内部的威胁。地方语文研究机构的研究手段单一,各种促进地方语文发展的计划与计划缺乏有效的配合,长期的障碍很难消除,特别是非洲民众对于母语的观念仍受殖民地观念的影响,以为欧洲语文比非洲语文好。在科研方面,欧洲人占了很大的优势,非洲人很少有自己位置。非洲人不知不觉地把一个人的成功与对欧洲语言的精通紧密地结合在了一起。

法国文化部法语和法国语言总代表处采取了系列措施促进法语发展,设立了“国际法语日”,表达了对法语发展的关心。法国文化部法语和法国语言总代表处发言人表示对法语的发展持乐观态度,并指出,撒哈拉以南非洲的人口活力将推动法语在未来30年成为世界第三大语言。从总体上看,撒哈拉以南非洲法语发展得很好,而且它的发展前景也比较看好。在非洲,每天讲法语的人数大幅增加,这要归功于本地人口的活跃以及教育程度的提高。撒哈拉以南的非洲讲法语的人,对年轻一代来说,其他外语,甚至本国语文都比不上法语,而且法语在任何情况下都排在前三位(家里,学校,工作,娱乐场所)。年轻的一代认识到法语所具有的社会和经济价值,这对法语在非洲的繁荣起着至关重要的作用。

撒哈拉以南非洲,非洲的语文政策对法语的前途,特别是语文教学的方针,有着重要的意义。在喀麦隆等一些国家,推行以法语为共同语文的双语教育体系,已经取得了初步成果,而法语也被许多英语和罗曼语系的国家作为外语讲授,加纳,冈比亚,尼日利亚等。如果学校一直把法语作为授课的语文,那么非洲的语文就不会发展和普及。此外,对地方政府来说,法语教育的有效改善,也是一个重要的挑战。

#### 五、结语

受到特殊历史的影响,撒哈拉以南非洲国家是法语的重要使用地。法语凭借其悠久的历史、强悍的政治、文化、经济基础,在非洲国家现代化和国际化发展中起着重要作用。但是在非洲,本土语言发展和法语发展之间存在一定的矛盾,法语的强势地位导致非洲本土语言地位不断削弱,但非洲本土语言又由于不能实现大范围统一而无法取代法语。在撒哈拉以南非洲国家,人们日常生活中对法语的应用还不够普遍,加之非洲教育工作落后,导致法语的未来发展受到影响。要想长期发展法语,就应鼓励当地语文的融合,让法语成为能更符合使用者需要的新语言变种。

#### 参考文献:

- [1] 阚阅, 万年. “软治理”下的“强参与”: 法语国家组织多边教育治理探析 [J]. 比较教育研究, 2024, 46(01): 14-23+33.
- [2] 张慧玉, 倪小涓. 法语国家组织的法语推广举措及其对中文国际传播的启示 [J]. 语言文字应用, 2023(03): 62-72.
- [3] 唐小松, 谢欣然. “结束法非特殊关系”: 马克龙政府对非洲公共外交评析 [J]. 区域国别学刊, 2023, 7(04): 23-41+155-156.